

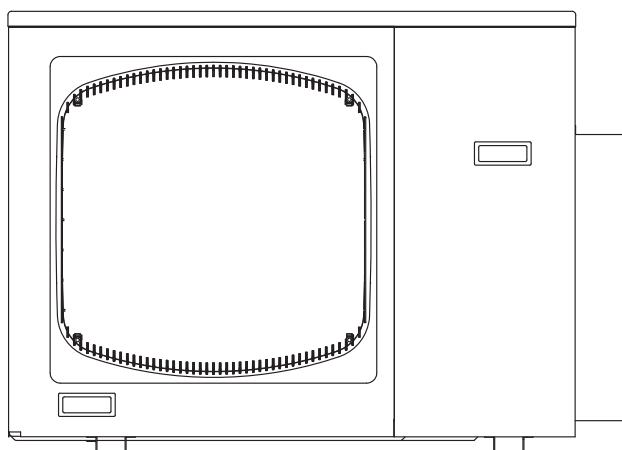


INSTALLATIONSANLEITUNGEN **DE**

INSTRUCCIONES DE INSTALACION **ES**

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO **PT**

**AEI1G65EMX
AEI1G65EMX3PH**



Split-klimagerät
Acondicionador de aire de consola partida sistema split
Aparelho de ar condicionado-Sistema Split

1 - Donde instalar la unidad.....	4
2 - Conexiones electricas del sistema.....	4
3 - Sección de cables y fusibles de acción retardada	6
4 - Material adicional para la instalación (no suministrado)	6
5 - Limites de funcionamiento y combinación de los modelos.....	7
6 - Limites longitud de los tubos de conexión i desnivel	8
7 - Material suministrado	8
8 - Material necesario para la instalación (no suministrado)	8
9 - Dimensiones, peso y conexión de los tubos.....	9
10 - Procedimiento de instalación	10
11 - Principales funciones de las valvulas	12
12 - Procedimiento Pump Down.....	13
13 - Dirección del circuito de refrigeración unidad exterior/interior	14
14 - Ajuste de jumpers (placa de control).....	14
15 - Tabla de diagnóstico	15
16 - Esquema electrico	16
17 - Circuito de refrigerante	18

REGLAMENTO (UE) n° 517/2014 - F-GAS

La unidad contiene R410A, un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) de 2.088. No dispersar R410A en la atmósfera.

R410A: 2.70 kg / 5.64 t CO₂ - eq

INFORMACIONES SOBRE EL PRODUCTO

El año de producción de esta unidad se indica en la placa de datos:

s/n: Y00000RR

Año de producción
ejemplo: 0=2020
1=2021

Número de serie

¡IMPORTANTE!

Leer antes de empezar la instalación

Este sistema de acondicionamiento cumple medidas rígidas de seguridad y funcionamiento.

Tanto quien lo instala, como el personal de asistencia que lo arregla, debe hacerlo en vistas a que funcione con la mayor seguridad y eficiencia posibles.

Para obtener una instalación segura y un buen funcionamiento hay que:

- Leer atentamente este manual de instrucciones antes de empezar.
- Seguir las instrucciones de instalación o reparación al pie de la letra.
- Cumplir todas las normas eléctricas locales, estatales y nacionales.
- Tener muy en cuenta todas las notas de atención y de precaución que aparecen en este manual.
- Utilizar una línea eléctrica específica para alimentar la unidad.



ADVERTENCIA

Con este símbolo se indica un peligro o un uso indebido que podría provocar lesiones o muerte.



ATENCION

Con este símbolo se indica un peligro o un uso indebido que podría provocar lesiones, danos al aparato o a la vivienda.

Pedir ayuda si es necesario

Con estas instrucciones usted tiene prácticamente todo lo que necesita para llevar a cabo la instalación y la manutención. En caso de que le sirviera ayuda para algún problema, no dude en contactar nuestros puntos de venta/asistencia o a su proveedor.

En caso de instalación incorrecta

La empresa no se hace responsable de una instalación o de una manutención incorrecta, si no han sido respetadas las instrucciones de este manual.

PRECAUCIONES ESPECIALES

- Durante la instalación hacer antes la conexión del circuito frigorífico y después la del circuito eléctrico; proceder en modo inverso en caso de remoción de las unidades.



ADVERTENCIA

Durante la conexión eléctrica.

LA DESCARGA ELECTRICA PUEDE CAUSAR LESIONES MUY GRAVES O INCLUSO MUERTE. SOLO ELECTRICISTAS ESPECIALIZADOS PUEDEN MANEJAR EL SISTEMA ELECTRICO.

ES

- No dar corriente a la unidad hasta que no se hayan terminado y controlado todas las conexiones, para asegurar la puesta a tierra.
- En este circuito eléctrico se utilizan voltajes eléctricos altamente peligrosos. Utilizar el esquema eléctrico y estas instrucciones durante la conexión.

Un error en las conexiones o en la puesta a tierra puede provocar lesiones **accidentales o incluso muerte**.

- **Realizar la puesta a tierra de la unidad** siguiendo las normas eléctricas locales.
- El conductor amarillo/verde no se puede utilizar para conexiones que no sean la de tierra.
- Fijar bien los cables. Un error en las uniones puede provocar recalentamiento o un posible incendio.
- No deje que ninguna conexión contacte con el tubo de refrigerante, compresor o parte móviles del ventilador.
- No use cable coaxial para cablear las líneas de potencia y las de control. Use cables separados para cada una de las líneas.

Durante el transporte

Tener cuidado al levantar y al mover las unidades. Es aconsejable pedir ayuda a alguien y doblar las rodillas al levantarlas para evitar problemas de espalda. Los bordes afilados y las hojas de aluminio del acondicionador podrían causar cortes en los dedos.

Durante la instalación...

... En el techo, pared o suelo

Asegurarse de que sean suficientemente resistentes como para soportar el peso de la unidad. Podría hacer falta construir un bastidor de madera o metal para proporcionar un mayor soporte.

... En una habitación

Aislar bien todos los tubos para prevenir la formación de líquido de condensación. Este, al gotear, podría dañar las paredes y los suelos.

... En lugares húmedos o desnivelados

Utilizar una base sólida y elevada para colocar la unidad exterior. Esto evitará danos y vibraciones anormales.

... En lugares muy ventilados

Sujetar muy bien la unidad exterior con pernos y un bastidor de metal. Utilizar un deflector para el aire.

... En lugares con riesgo de nevadas (para acondicionadores con bomba de calor)

Instalar la unidad exterior en una plataforma más alta que el nivel normal de acumulación de la nieve. Dejar una abertura para “desahogo” de la nieve.

Al conectar el circuito de refrigeración

- Dejar los tubos todo lo cortos que sea posible..
- Usar el abocardado para unir los tubos..
- Engrasar con aceite anticongelante las superficies de contacto del abocardado y atornillar con las manos. Apretar las conexiones con una llave dinamométrica para obtener una conexión resistente.
- Controlar que no haya pérdidas antes de realizar la prueba de funcionamiento (test run).

NOTA:

Según sea el sistema los tubos para líquido o gas pueden ser pequeños o grandes. Especificamos para evitar confusiones que, cuando se habla de tubos de refrigeración, el pequeño es para líquidos y el grande para gases.

Durante las reparaciones

- Quitar la corriente (con el interruptor general) antes de abrir la unidad para controlar o reparar las partes eléctricas.
- Alejar las manos y la ropa de las partes móviles.
- Limpiar después de haber terminado el trabajo y comprobar que no se hayan quedado trozos de metal o de cable dentro de la unidad.
- Airear la habitación durante la instalación y la prueba del circuito de refrigeración. Asegurarse de que una vez terminada la instalación, no haya pérdidas de gas refrigerante ya que si entra en contacto con una llama o una fuente de calor, puede ser tóxico y muy peligroso.

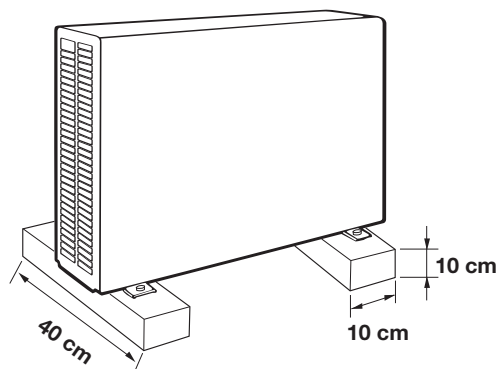
1 - DONDE INSTALAR LA UNIDAD

EVITAR

- Zonas expuestas a fuentes de calor y corrientes de aire caliente.
- Exposición directa al sol.
- Zonas húmedas o con riesgo de inundaciones, lugares de apoyo no nivelados.
- Hacer orificios en las zonas donde hay partes eléctricas o instalaciones.

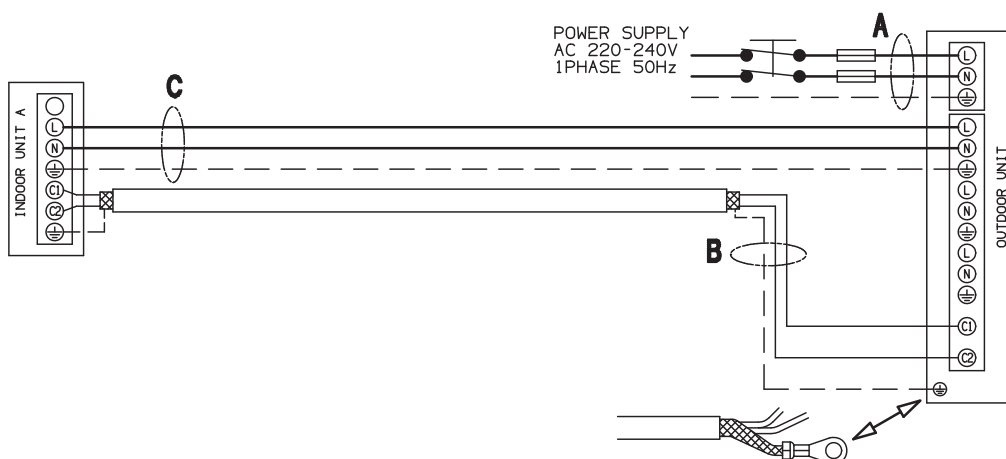
ES PREFERIBLE

- Elegir zonas a la sombra ligeramente aireadas.
- Fijar la unidad a la base de apoyo para evitar vibraciones.



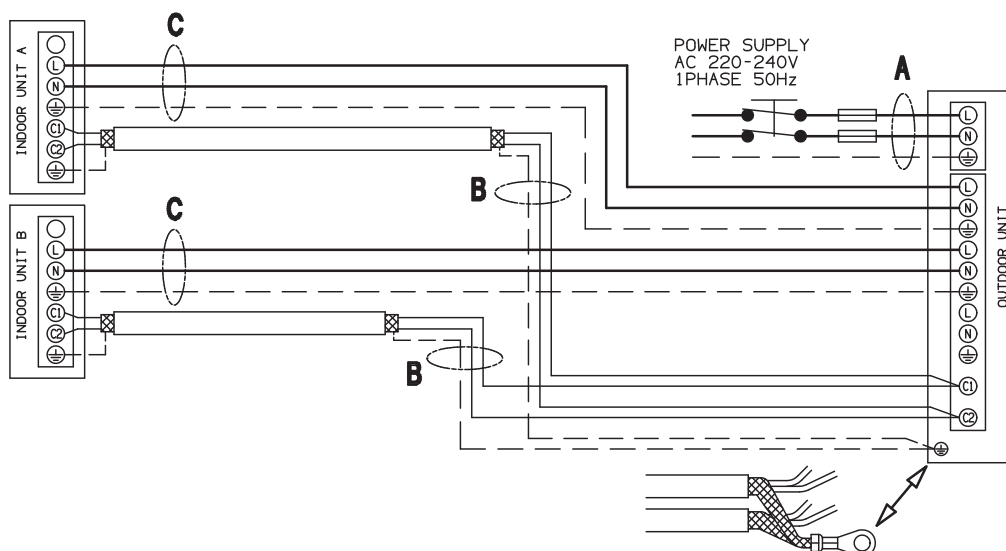
Preparar la unidad exterior sobre una base sólida por encima del suelo y fijarla con los cuatro pernos de expansión.

2 - CONEXIONES ELECTRICAS DEL SISTEMA



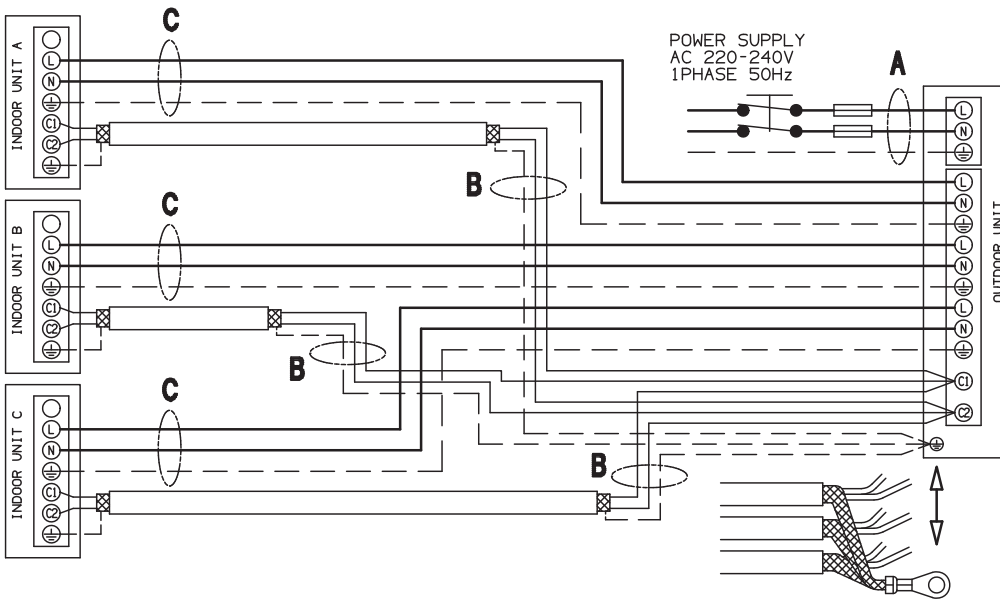
1 INDOOR UNIT

1 PHASE



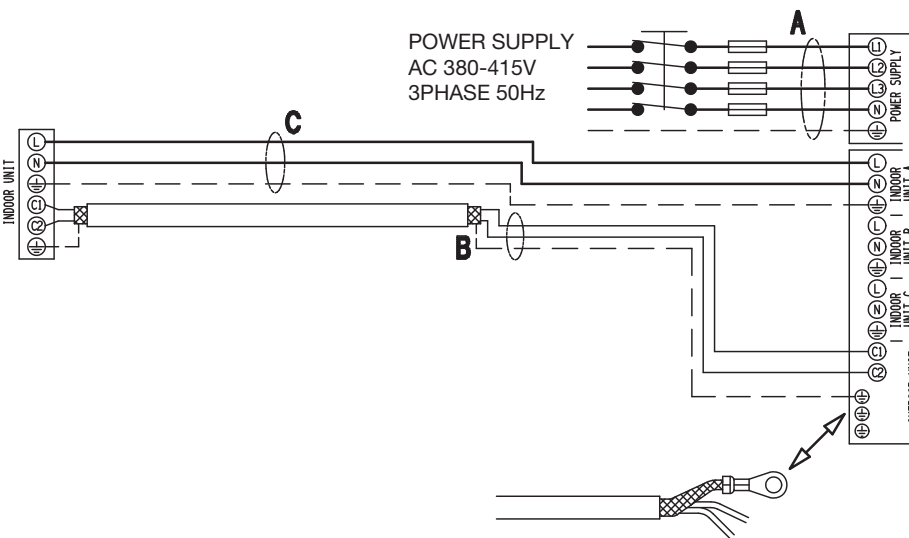
2 INDOOR UNITS

1 PHASE



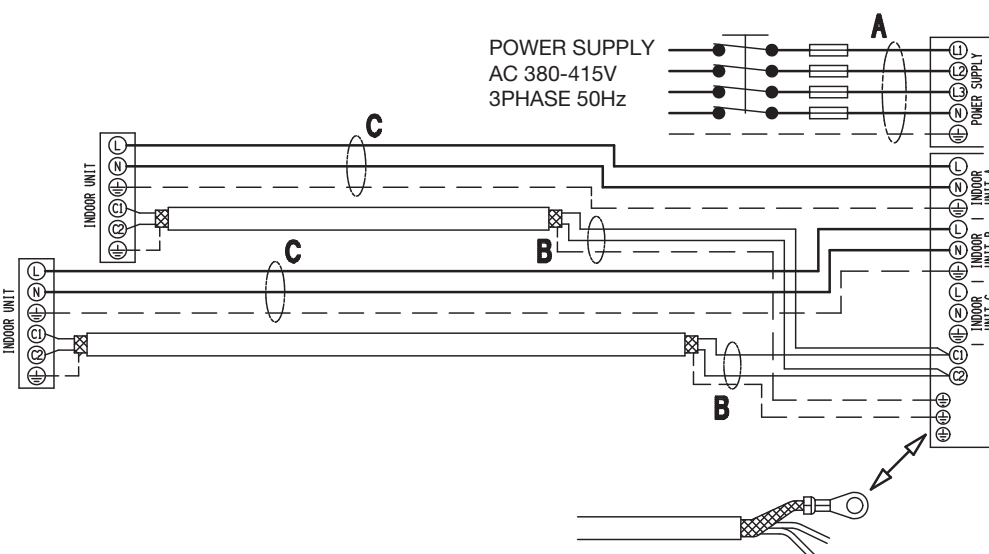
3 INDOOR UNITS

1 PHASE



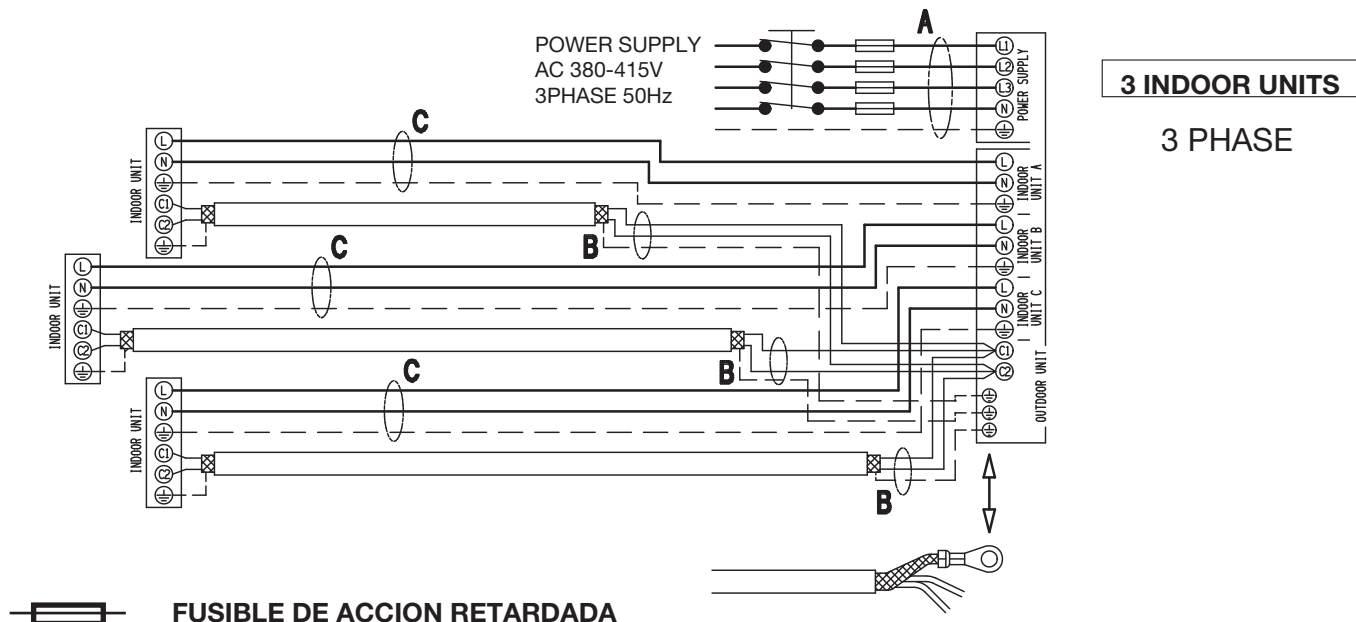
1 INDOOR UNIT

3 PHASE



2 INDOOR UNITS

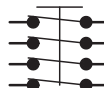
3 PHASE



220 - 240 V ~ 50 Hz



380 - 415 3N ~ 50 Hz



El dispositivo de desconexión de la red tiene que haber una distancia de apertura de contactos que permite la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobrevoltaje III.

3 - SECCION DE CABLES Y FUSIBLES DE ACCIÓN RETARDADA

MODELO	A	B	C	Máx. absorción eléct.	
	S (mm ²)	S (mm ²)	S (mm ²)	kW / A	
AEI1G65EMX	2,5	0,75	1,5	2,8 / 12,7	16 A
AEI1G65EMX3PH				2,8 / 4,7	12,5 A

Cable de alimentación A:

Cable eléctrico multipolar; la sección del cable eléctrico aconsejado está indicada dentro de la tabla. El cable debe ser del tipo H07RN-F (según CEI 20-19 CENELEC HD22).

Asegurarse de que la longitud de los conductores entre el punto de fijación del cable y el tablero de bornes es tal que los conductores activos se tiendan antes del conductor de puesta a tierra.

Cable de conexión B (BLINDADO):

Cable eléctrico bipolar blindado; la sección del cable eléctrico aconsejado está indicada dentro de la tabla. El cable no debe ser más ligero del tipo H05VVC4V5-K (según CEI 20-20 CENELEC HD21).

Cable de conexión C (con puesta a tierra):

Cable eléctrico multipolar; la sección del cable eléctrico aconsejado está indicada dentro de la tabla. El cable no debe ser más ligero del tipo H07RN-F (según CEI 20-19 CENELEC HD22).

Asegurarse de que la longitud de los conductores entre el punto de fijación del cable y el tablero de bornes es tal que los conductores activos se tiendan antes del conductor de puesta a tierra.

4 - MATERIAL ADICIONAL PARA LA INSTALACIÓN (NO SUMINISTRADO)

- Tubo para refrigeración de cobre recocido y desoxidado, aislado con espuma de polietileno de 8 mm de espesor, para la conexión entre las unidades.

TAMAÑO UNIDAD INTERIOR	TUBO PEQUEÑO		TUBO GRANDE	
	DIAMETRO EXTERIOR	ESPESOR MIN.	DIAMETRO EXTERIOR	ESPESOR MIN.
A	6,35 mm	0,8 mm	9,52 mm	0,8 mm
B - C	6,35 mm	0,8 mm	12,7 mm	0,8 mm

- Tubo de PVC para descarga de condensación (ø int. 18mm) de longitud suficiente como para transportar el líquido de condensación hasta una descarga exterior.
- Aceite refrigerante para uniones abocardadas (unos 30g.).
- Cable eléctrico: utilizar cables de cobre aislado cuyo tipo, sección y longitud están indicados en el parrafo "SECCION DE CABLES Y FUSIBLES DE ACCIÓN RETARDADA".

5 - LIMITES DE FUNCIONAMIENTO Y COMBINACIÓN DE LOS MODELOS

LIMITES DE FUNCIONAMIENTO

■ Condiciones Máximas en Refrigeración

Temperatura exterior : 43°C B.S.

Temperatura interior : 32°C B.S. / 23°C B.H.

■ Condiciones Máximas en Calefacción

Temperatura exterior : 24°C B.S. / 18°C B.H.

Temperatura interior : 27°C B.S.

■ Condiciones Mínimas en Refrigeración

Temperatura exterior : -15°C B.S.

Temperatura interior : 10°C B.S. / 6°C B.H.

■ Condiciones Mínimas en Calefacción

Temperatura exterior : -15°C B.S.

Temperatura interior : 5°C B.S.

ES

Tabla combinaciones unidad Exterior - Interior - CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA



Tipo sistema	Unidad exterior	Combinación n.	Circuito unidad interior			Emix Emix tank
			a	b	c	
mono	G65	1	B (A2W)			X

Tabla combinaciones unidad Exterior - Interior - CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA



Tipo sistema	Unidad exterior	Combinación n.	Circuito unidad interior			Emix Emix tank
			a	b	c	
dual	G65	2	B (A2W)	B		X
trial	G65	3	B (A2W)	A	A	X

Tabla combinaciones unidad Exterior - Interior - CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA



Tipo sistema	Unidad exterior	Combinación n.	Circuito unidad interior			Emix Emix tank
			a	b	c	
mono	G65	4	B			X
dual	G65	5	A	A		X
		6	B	A		X
trial	G65	7	A	A	A	

A - B = A2A tamaño unidad interior (ver el catalogo)

B (A2W) = A2W tamaño unidad interior (ver el catalogo)

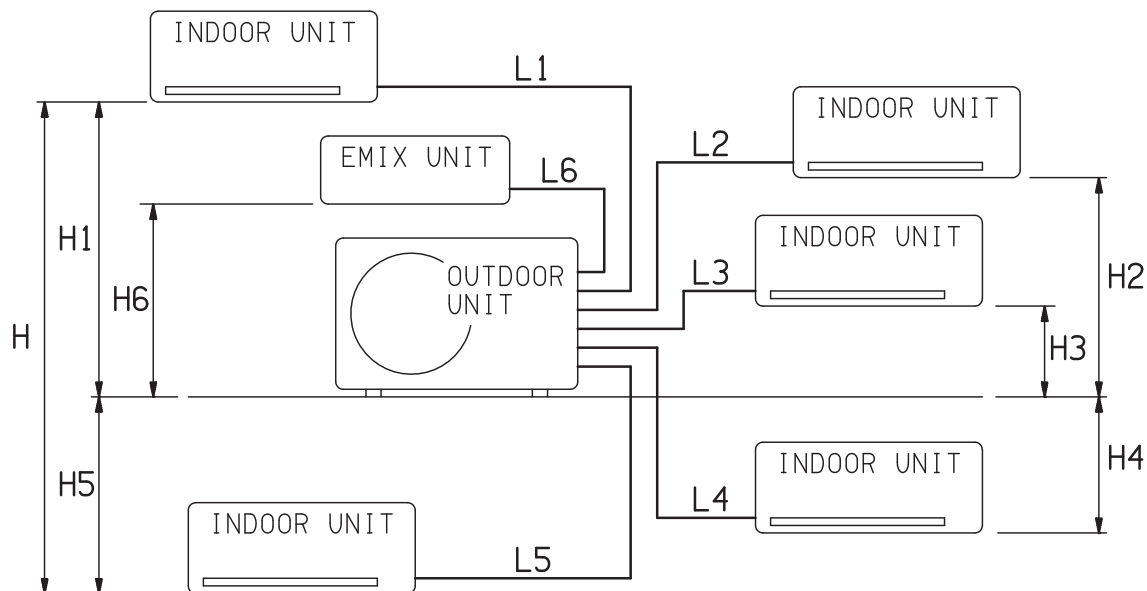
A2A = modelos aire-aire **A2W** = modelos aire-agua

X = combinación con Emix/Emix tank es posible

Alimentación eléctrica: EMX = 220 - 240 V ~ 50 Hz EMX3PH = 380 - 415 3N ~ 50 Hz

NOTA: para CONEXIÓN DE TUBOS ver pag.16 al final de este manual.

6 - LIMITES LONGITUD DE LOS TUBOS DE CONEXION Y DESNIVEL



		CARGA ESTANDAR		CARGA ADICIONAL	
		L Tot. (m)	L n (m)	L Tot. (m)	L n (m)
AEI1G65	MONO SPLIT	20	-	35	-
	DUAL SPLIT	30	25	45	30
	TRIAL SPLIT	30	20	45	25

L Tot. = Longitud total de las tuberías (L1 + L2 + L3...)

Ln = Longitud máxima de las tuberías de una unidad interior sola (n=1,2,3...)

CANTIDAD ADICIONAL DE REFRIGERANTE

Para tuberías 1/4 " - 3/8" = 15g/m

Para tuberías 1/4 " - 1/2" = 20g/m

Para tuberías Emix (3/8") = 15g/m

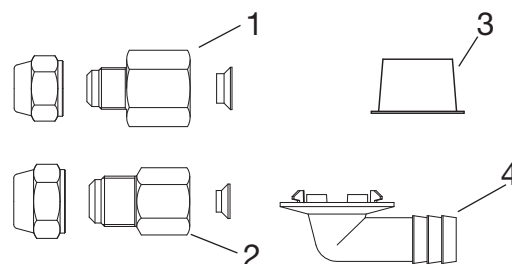
DESNIVEL MÁXIMO - UNIDAD EXTERIOR/UNIDAD INTERIOR: 10m (H1, H2, H3, H4, H5, H6)

DESNIVEL MÁXIMO ENTRE UNIDADES INTERIORES: 5m (H)

No es necesario añadir aceite al compresor.

7 - MATERIAL SUMINISTRADO

1. REDUCCIÓN 1/2F - 3/8M + CONEXIÓN 3/8
2. REDUCCIÓN 3/8F - 1/2M + CONEXIÓN 1/2
3. TAPÓN CÓNICO
4. TUBO DE DESCARGA

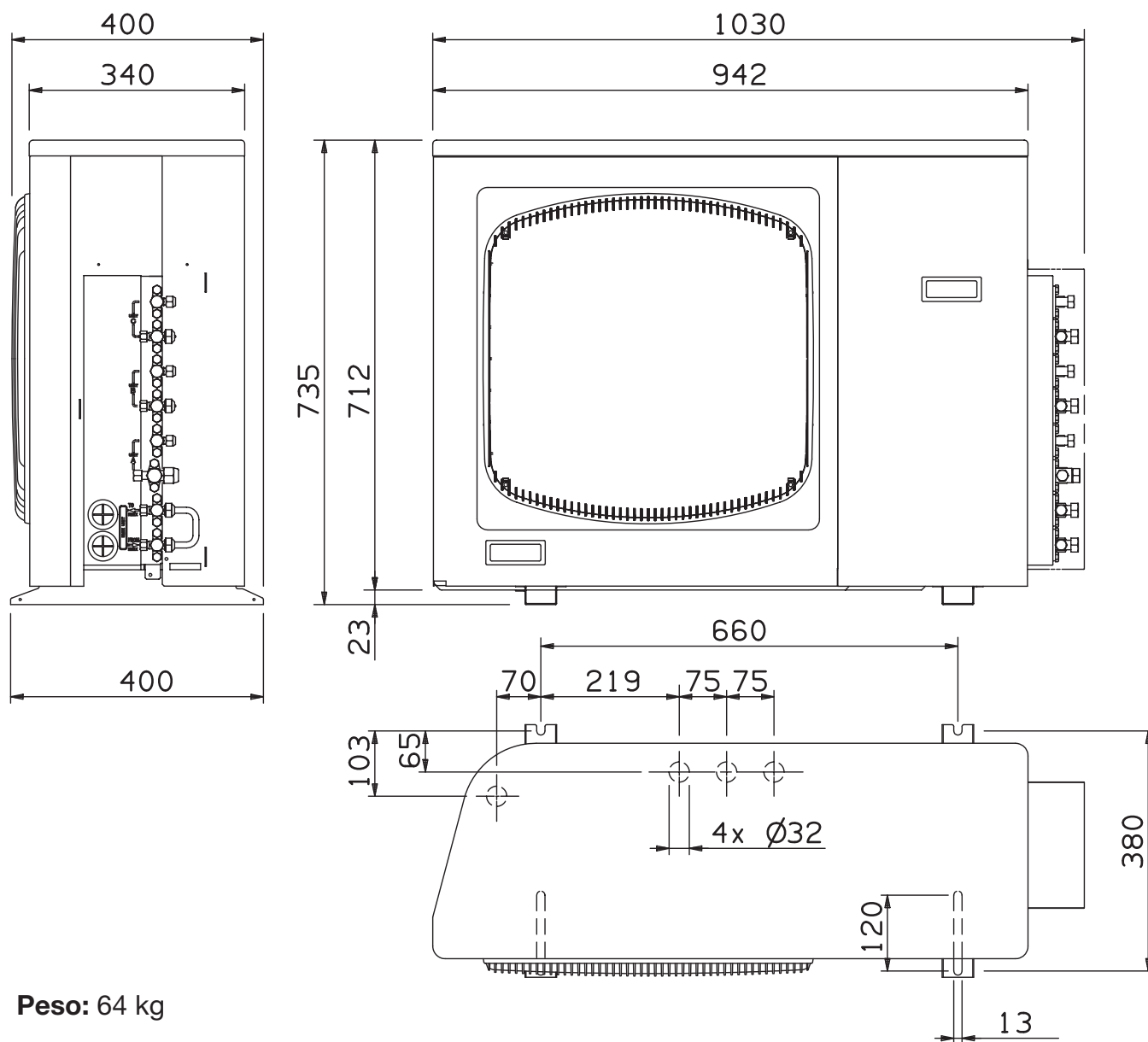


8 - MATERIAL NECESARIO PARA LA INSTALACIÓN (NO SUMINISTRADO)

- | | | |
|-------------------------------------|---|---|
| 1. Destornillador de cabeza plana | 7. Segueta | 12. Rebordeadora de tubos para unión abocardada |
| 2. Destornillador medio de estrella | 8. Broca de taladro ø 5 | 13. Llave dinamométrica |
| 3. Tijeras para pelar los hilos | 9. Martillo | 14. Llave fija o inglesa |
| 4. Metro | 10. Taladro | 15. Desbarbador |
| 5. Nivel | 11. Tronzadora de tubos de cuchilla giratoria | 16. Llave hexagonal |
| 6. Broca de fresa | | |

9 - DIMENSIONES, PESO Y CONEXIÓN DE LOS TUBOS

ES



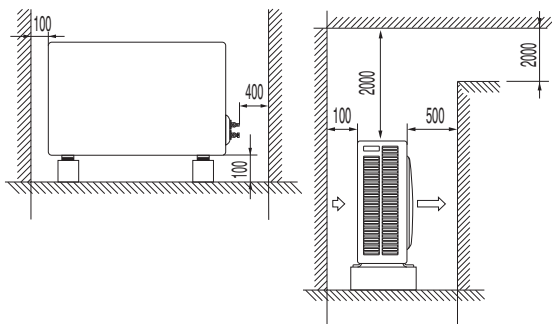
Peso: 64 kg

Unit: mm

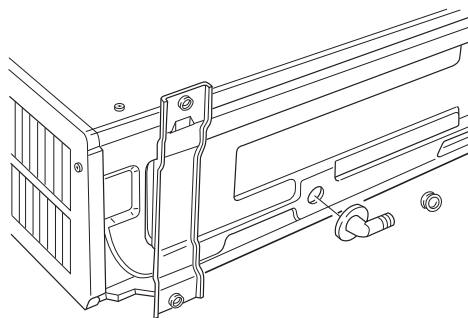
Para CONEXIÓN DE LOS TUBOS vea la sección al final del manual (pag. 20).

10 - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

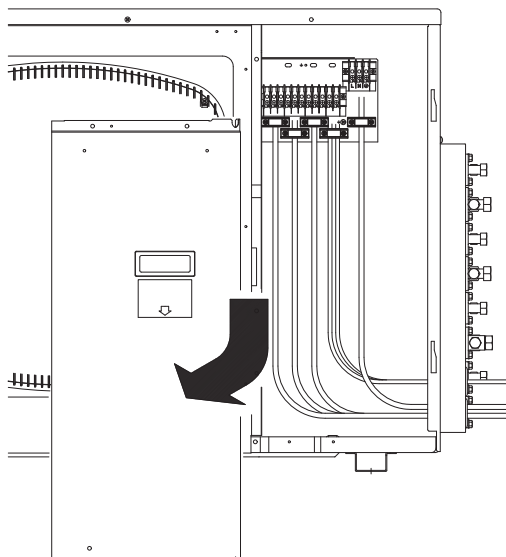
- A** Área mínima de funcionamiento y mantenimiento.



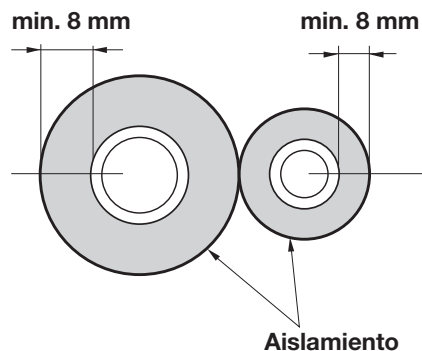
- B** Versión bomba de calor.
Use el material suministrado si es necesario.



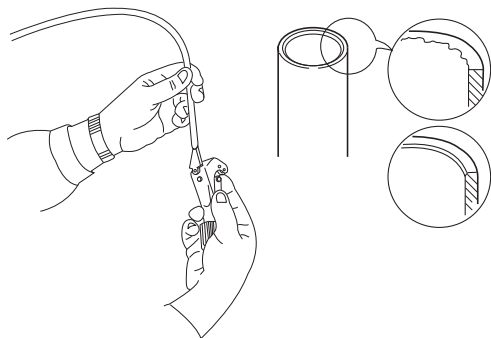
- C** Sacar el panel lateral, luego conectar los hilos eléctricos de potencia y de conexión a la unidad exterior y fijarlos con las abrazaderas.



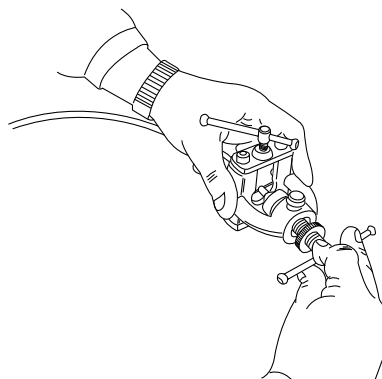
- D** Utilizar el tubo de cobre aislado. Cortar con longitud aumentada en 30-50 cm respecto a la distancia entre las unidades.



- E** Eliminar las rebabas en las extremidades del tubo. Dirigir las extremidades del tubo de cobre hacia abajo para evitar que puedan entrar posibles residuos.



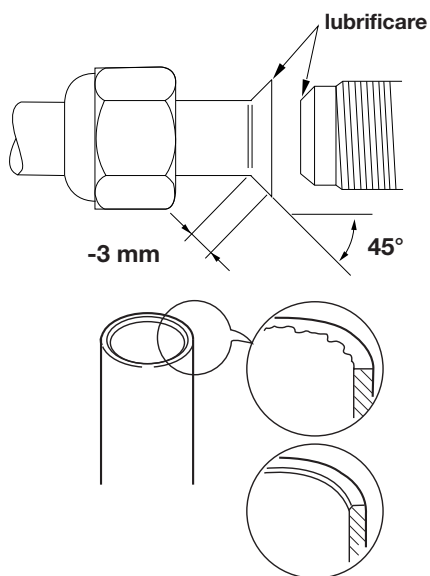
- F** Abocardar las extremidades de los tubos recordando que hay que colocar previamente las tuercas-tapón sacadas de las unidades.



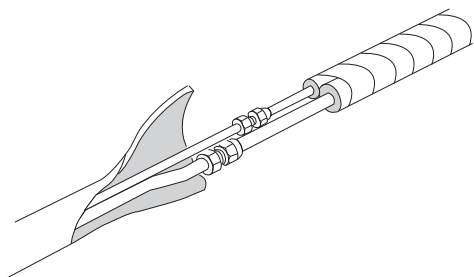
G Para obtener un buen abocardado hay que cumplir con las siguientes características:

- superficie interior lisa y pulida
- borde exterior uniforme y liso
- tavellanadura cónica de longitud uniforme.

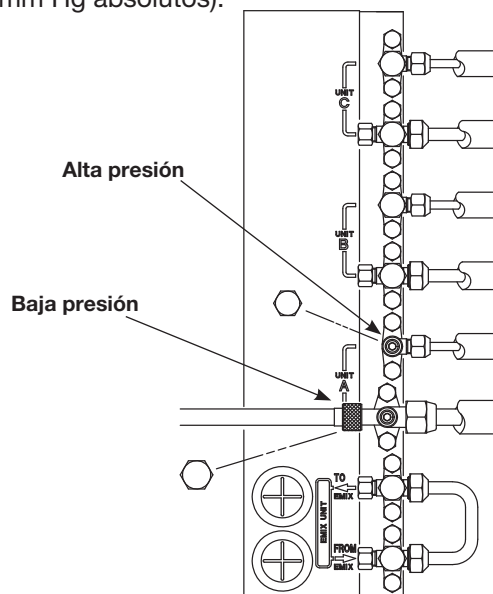
Lubricar con aceite anticongelante las superficies de contacto, luego atornillar a mano.



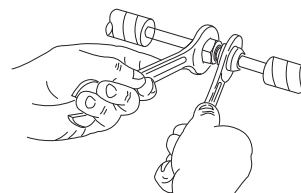
I Aislar cuidadosamente los tubos dejando libres las uniones para la prueba de estanqueidad.



K Conectar las unidades interiores utilizando el adaptador sobre las válvulas de baja presión, si es necesario. Sacar los capuchones de las válvulas de los dos tubos. Luego poner en marcha la bomba de vacío durante el tiempo que indica la tabla (vacío de 10 mm Hg absolutos).

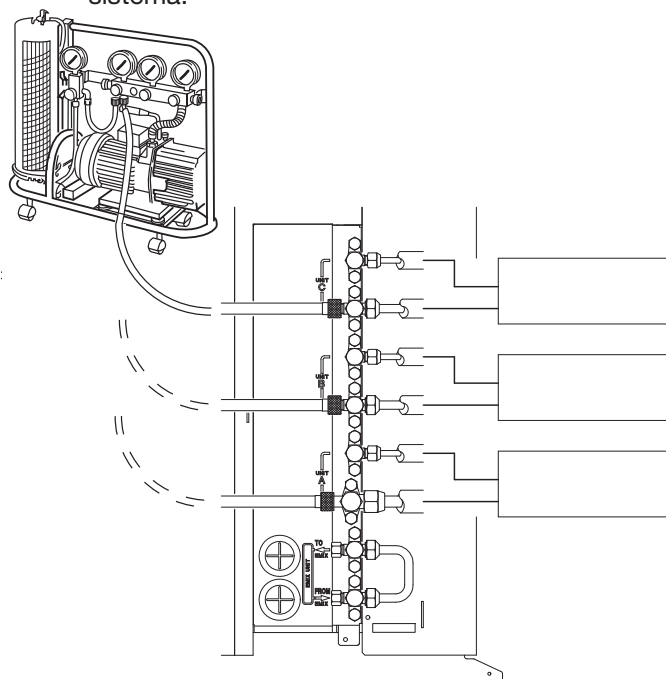


H Apretar las conexiones con una llave fija y una dinamométrica. Aplicar los valores de la tabla de momento de torsión.



DIA. TUBO	PAR DE APRIETE
6,35 mm (1/4")	Aprox. 150 – 200 kgcm (15 - 20 Nm)
9,52 mm (3/8")	Aprox. 350 – 400 kgcm (30 - 40 Nm)
12,7 mm (1/2")	Aprox. 500 – 550 kgcm (50 - 55 Nm)

J Purga de aire de la unidad interior y tubos de conexión. Conectar la bomba de vacío a la unidad exterior como indica el prospecto; aire y humedad en el circuito refrigerante pueden estropear el sistema.

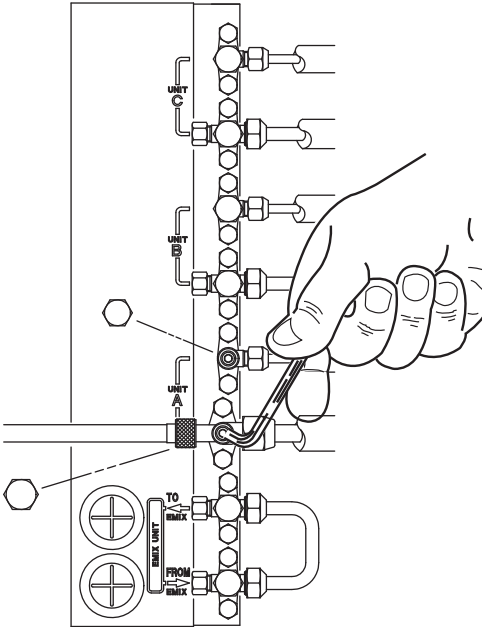


CAPACIDAD DE LA BOMBA DE VACÍO 100 l /h	
Longitud de los tubos: menos de 10 m	Longitud de los tubos: más de 10 m
10 min. o más	15 min. o más

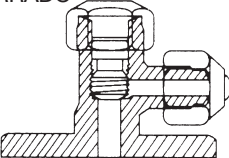
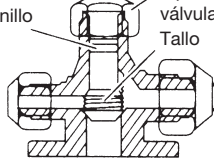
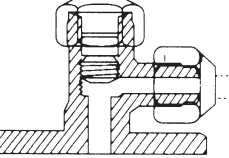
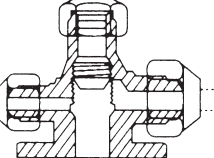
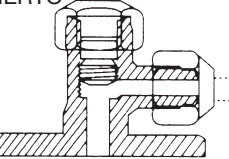
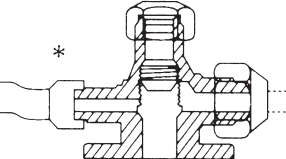
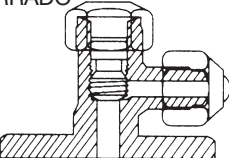
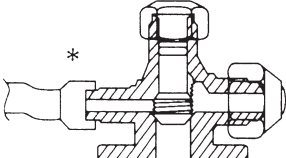
L Durante o funcionamento da bomba de vácuo, feche a torneira do grupo manométrico (baixa pressão). Desligue a bomba de vácuo. Abra, então, a válvula do tubo menor com uma chave inglesa hexagonal (fornecida) por 10 segundos e feche-a em seguida. Faça o teste de fuga com sabão líquido.

Abra completamente a válvula de serviço (sentido anti-horário). Desligue, então, o tubo da bomba de vácuo. Monte novamente as tampas e as porcas de dilatação com valor de aperto igual a 200 Kg/cm.

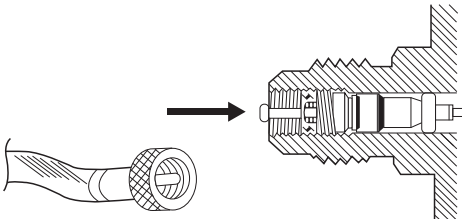
Repita as operações descritas da letra K à L para o segundo, terceiro e quarto circuito. As unidades interiores devem ser assinaladas como “circuito unidade interior A, B y C”. Verifique se a ligação hidráulica ao circuito da unidade interior A, B ou C corresponde à ligação eléctrica correcta.



11 - PRINCIPALES FUNCIONES DE LAS VALVULAS

Acción	Válvula tubo pequeño (2-vie)	Válvula tubo grande (3-vie)
Envío	CERRADO 	Anillo 
Funcionamiento y prueba del acondicionador	ABIERTO 	
Medición de la presión y de la carga de gas	ABIERTO 	
Purga del aire con la bomba de vacío	CERRADO 	

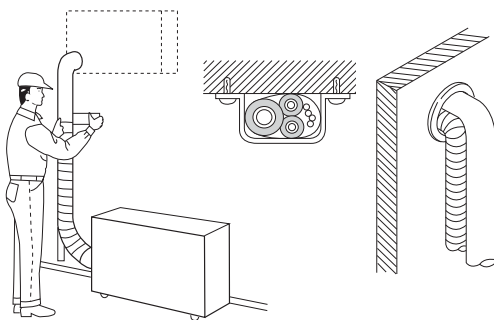
*



La válvula de servicio de la unidad exterior donde se realiza la conexión para vaciar el sistema, llenar con refrigerante y medir la presión de trabajo, es del tipo “Schrader” (pistón con muelle antiretorno). Utilizar un acoplamiento para la bomba de vaciado, adecuado para este tipo de válvula.



Completar el aislamiento, proteger con cinta, fijar y poner abrazaderas de soporte; si fuera necesario, sellar el orificio de paso de la pared.



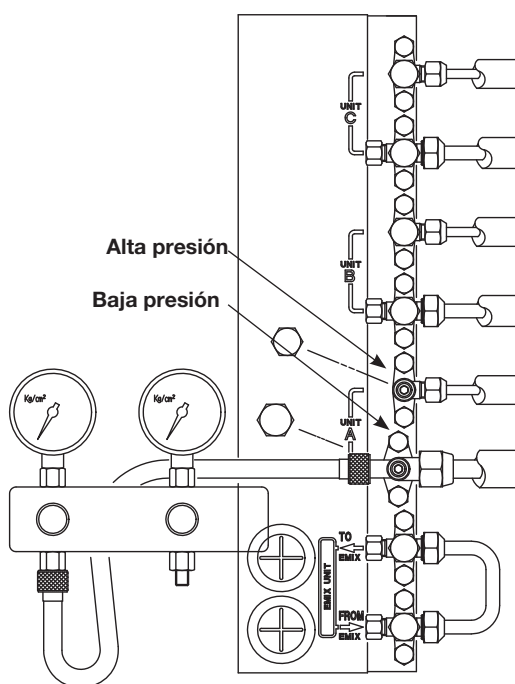
ES

12 - PROCEDIMIENTO PUMP DOWN

“Pump down” significa: recuperar todo el gas refrigerante en la Unidad Exterior sin perder la carga del Sistema. Se utiliza cuando hay que recolocar el acondicionador y después de una reparación del circuito de refrigeración.



Conectar el grupo manométrico a una válvula de baja presión, abrirla parcialmente (1/4 vuelta). Purgar el aire del manómetro. Cerrar completamente la válvula de alta presión.

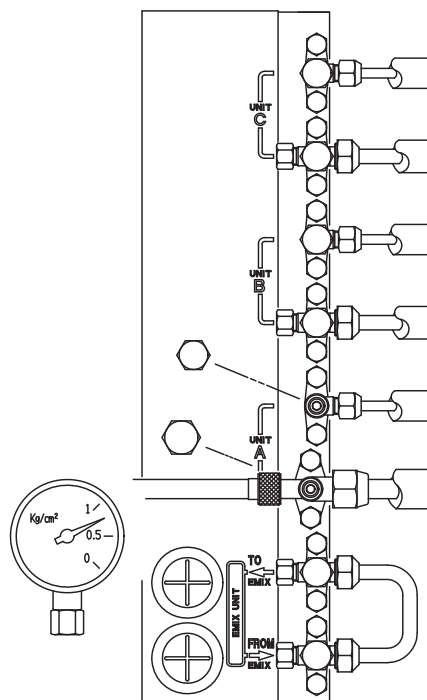


Poner en marcha el acondicionador en enfriamiento. Cuando la presión leída en el manómetro baja hasta un valor comprendido entre 1 y 0,5 kg/cm², cerrar la válvula de baja presión y apagar el acondicionador.

Desconectar el grupo manométrico.

Repetir las operaciones para cada circuito.

La operación de PUMP DOWN se ha completado, dado que todo el gas refrigerante se encuentra recogido en la unidad exterior.



13 - DIRECCIÓN DEL CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN UNIDAD EXTERIOR/INTERIOR



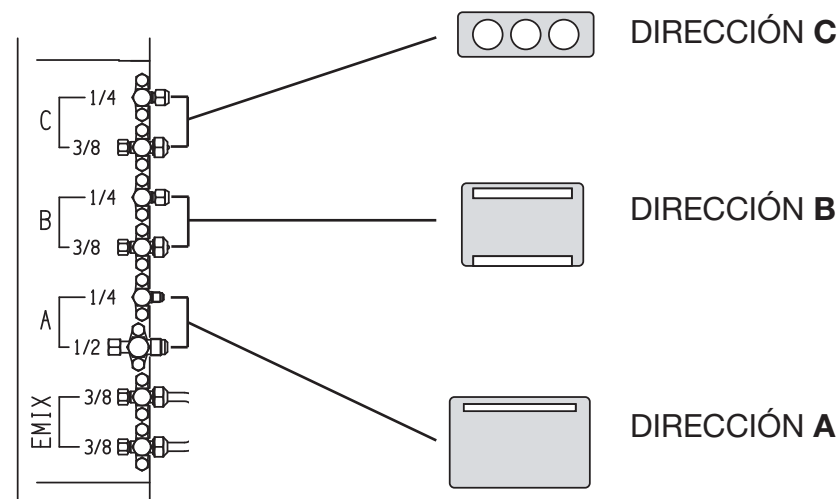
ATENCIÓN

ANTES DE ARRANCAR EL SISTEMA, ES NECESARIO REGULAR LAS DIRECCIONES DEL CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN.
LA REGULACIÓN DEBE REALIZARSE EN LAS UNIDADES INTERIORES Y PARA CADA UNIDAD INTERIOR DEL SISTEMA.
PARA LA REGULACIÓN, VER LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR ESPECIFICA.

EJEMPLO DE DIRECCIONAMIENTO

UNIDAD EXTERIOR

UNIDADES INTERIORES

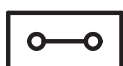


14 - AJUSTE DE JUMPERS (PLACA DE CONTROL)

AJUSTE DE FABRICA



JP1



JP2



JP3

JP1= ABIERTO

JP2= CERRADO

JP3= ABIERTO

JP1

Uso interno. No cambie el ajuste de fábrica. Si se cambia, la unidad no funcionará correctamente.

JP2

Selección del tipo de descongelación:

CERRADO: la unidad seleccionará automáticamente entre descongelación de ciclo inverso y descongelación con funcionamiento continuo.

ABIERTO: la unidad sólo funcionará en descongelación de ciclo inverso.

JP3

Selección de la opción sólo calefacción:

ABIERTO: la unidad puede funcionar en modo de calefacción y refrigeración.

CERRADO: la unidad funcionará en modo de sólo calefacción.



Desconectar la alimentación antes de cambiar el ajuste

15 - TABLA DE DIAGNÓSTICO



ATENCIÓN

Desconecte la alimentación y espere a que todas los LEDs están apagados antes de trabajar en el panel eléctrico.

ES

X LED APAGADO

O LED ENCENDIDO

✱ LED INTERMITENTE

COD.	LEDs (TARJETA DE CONTROL)					DESCRIPCIÓN
101	✱	✱	✱	✱	X	ERROR MODO TEST
100	✱	X	✱	X	✱	COMBINACIÓN UNIDAD EXTERIOR-INTERIOR INCORRECTA
19	✱	X	✱	✱	✱	SONDA DEL COMPRESOR DAÑADA O NO CONECTADA
16	✱	X	X	✱	✱	SONDA NTTC DAÑADA O NO CONECTADA
15	X	✱	X	✱	✱	SONDA WTTC DAÑADA O NO CONECTADA
14	✱	X	✱	X	X	SONDA NTTB DAÑADA O NO CONECTADA
13	X	✱	X	✱	X	SONDA WTTB DAÑADA O NO CONECTADA
12	X	X	✱	X	✱	SONDA NTTA DAÑADA O NO CONECTADA
11	X	X	X	✱	X	SONDA WTTA DAÑADA O NO CONECTADA
10	X	X	✱	X	X	SONDA CDT DAÑADA O NO CONECTADA
9	X	✱	X	X	X	SONDA OAT DAÑADA O NO CONECTADA
8	✱	X	X	X	X	SONDA OCT DAÑADA O NO CONECTADA
7	X	X	X	✱	✱	FALLO COMPRESOR
6	X	X	✱	✱	X	SOBRE TEMPERATURA COMPRESOR
5	X	✱	✱	X	X	FALLO MOTOR VENTILADOR
4	✱	✱	X	X	X	SOBRE TEMPERATURA VENTILADOR
3	X	X	✱	✱	✱	PROTECCIÓN PFC
2	X	✱	✱	✱	X	FALLO EN LAS UNIDADES INTERIORES
1	✱	✱	✱	X	X	FALLO DE COMUNICACIÓN CON LAS UNIDADES INTERIORES
	DL5	DL4	DL3	DL2	DL1	
	O	O	O	O	O	

LEYENDA

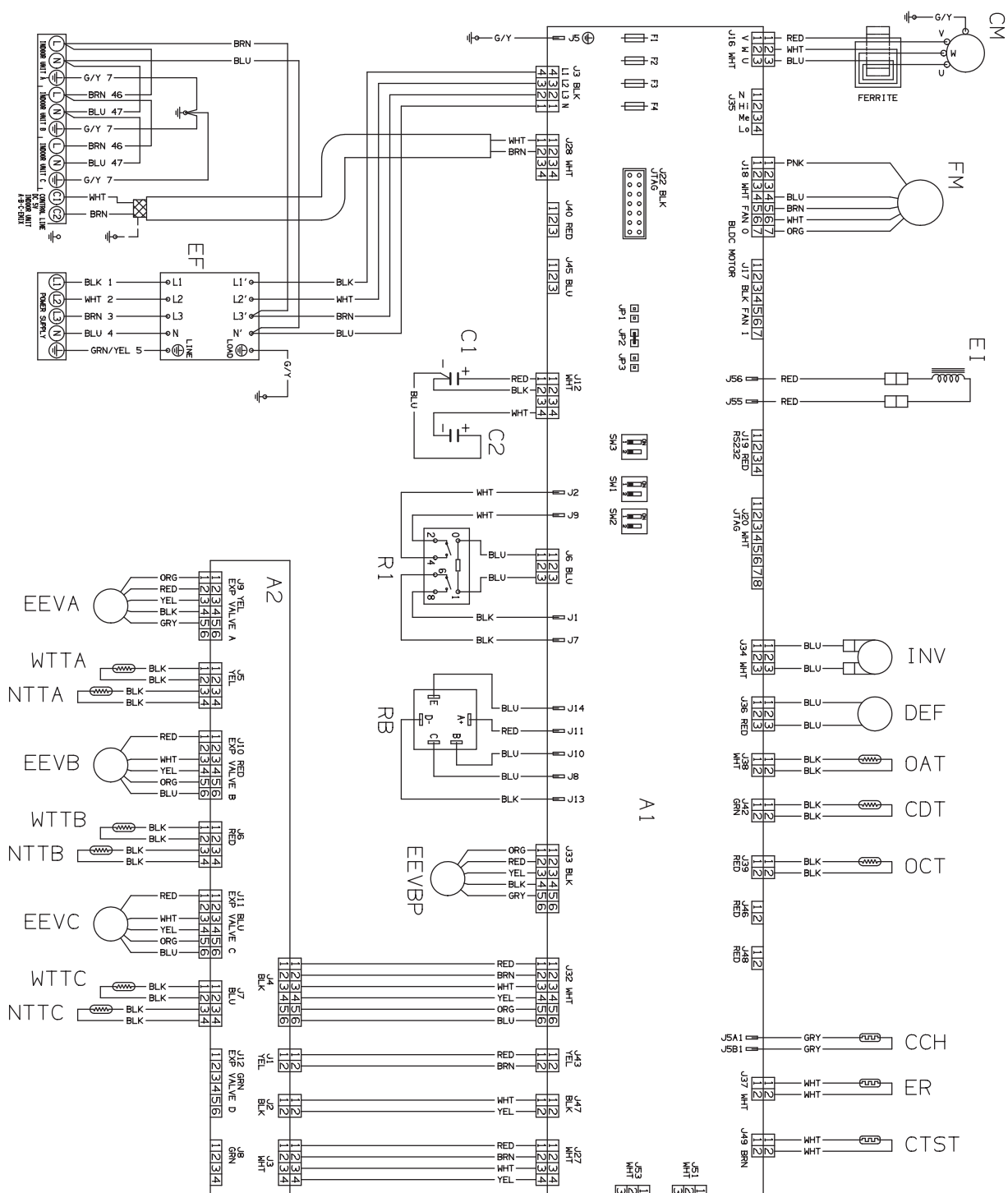
PFC = Factor corrección potencia (*)
 OCT = Temperatura batería exterior
 OAT = Temperatura aire exterior
 CDT = temperatura descarga compresor
 WTTA = Temperatura línea gas salida A
 NTTA = Temperatura línea líquido salida A
 WTTB = Temperatura línea gas salida B
 NTTB = Temperatura línea líquido salida B
 WTTC = Temperatura línea gas salida C
 NTTC = Temperatura línea líquido salida C

(*) "Power Factor Correction" es una función especial efectuada por la tarjeta de potencia para gestionar y controlar la potencia suministrada a la unidad.
 El reporte de este evento se ha de entender como un sistema de protección automática frente a las perturbaciones y la inestabilidad presente en la red eléctrica.

El funcionamiento correcto de la unidad:

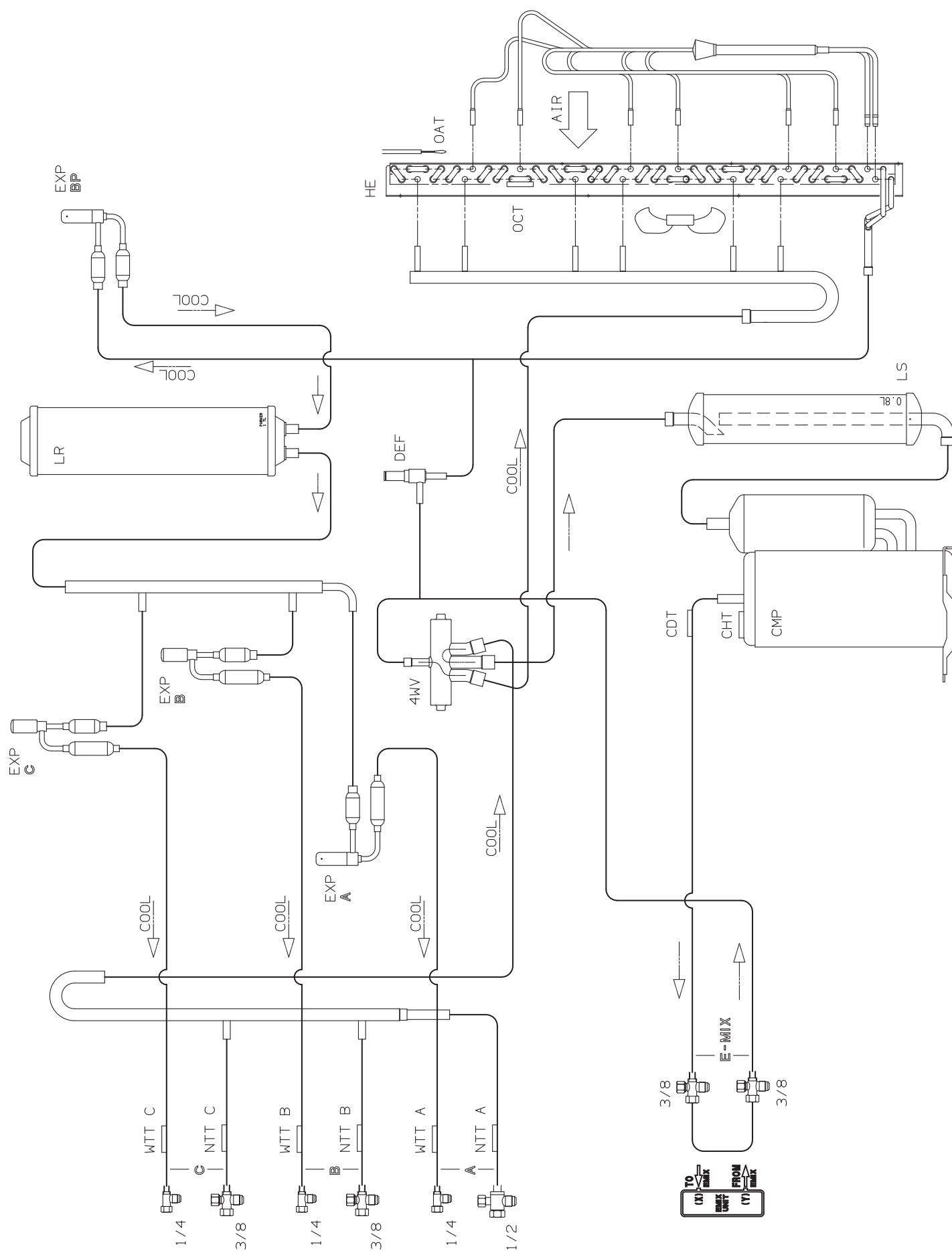
✱	✱	✱	O	O	Si al menos una unidad interior está encendida
✱	✱	✱	✱	O	Si todas las unidades interiores están apagadas
DL5	DL4	DL3	DL2	DL1	DESCRIPCIÓN

O DL6 (ROJO) ENCENDIDO : ALTO VOLTAJE
 (FUNCIONAMIENTO NORMAL)
 SÓLO MODELOS TRIFÁSICOS



COLOURS	EG	I	F	D	E	P
BLK	BLACK	NERO	NOIR	SCHWARZ	NEGRO	PRETO
BLU	BLUE	BLU	BLEU	BLAU	AZUL	AZUL
BRN	BROWN	MARRONE	MARRON	BRAUN	MARRÓN	CASTANHO
GRN / YEL - G / Y	GREEN / YELLOW	VERDE / GIALLO	VERT / JAUNE	GRÜN / GELB	VERDE / AMARILLO	VERDE / AMARELO
GRY	GREY	GRIGIO	GRIS	GRAU	GRIS	CINZENTO
ORG	ORANGE	ARANCIONE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	COR-DE-LARANJA
PNK	PINK	ROSA	ROSE	ROSA	ROSA	COR-DE-ROSA
RED	RED	ROSSO	ROUGE	ROT	ROJO	ENCARNADO
VLV	VIOLET	VIOLA	VIOLET	VIOLETT	VIOLETA	VIOLETA
WHT	WHITE	BIANCO	BLANC	WEISS	BLANCO	BRANCO
YEL	YELLOW	GIALLO	JAUNE	GELB	AMARILLO	AMARELO

SYMBOL	DE	ES	PT
A1	STEUERKARTE	TARJETA DE MANDO	PLACA DE CONTROLO
A2	ERWEITERUNGSKARTE 2V	TARJETA DE EXPANSIÓN 2V	PLACA DE EXPANSÃO 2V
A3	ERWEITERUNGSKARTE 4V	TARJETA DE EXPANSIÓN 4V	PLACA DE EXPANSÃO 4V
C	KONDENSATOR DC BUS 3PH	CONDENSADOR DC BUS 3PH	CONDENSADOR DC BUS 3PH
CCH1	KOMPRESSOR WIEDERSTAND	CALENTADOR DEL COMPRESOR	AQUECEDOR DO COMPRESSOR
CCH2	ÖLABSCHEIDER WIEDERSTAND	CALENTADOR DEL SEPARADOR DE ACEITE	AQUECEDOR DO SEPARADOR DE ÓLEO
CDT	KOMPRESSOR AUSGABESENSOR	SENSOR DE DESCARGA DEL COMPRESOR	SENSOR DE DESCARGA DO COMPRESSOR
CM	KOMPRESSOR MOTOR	MOTOR DEL COMPRESOR	MOTOR COMPRESSOR
EEV	SPULE VOM EXPANSIONSVENTIL	BOBINA DE LA VÁLVULA DE EXPANSIÓN	BOBINA DA VÁLVULA DE EXPANSÃO
EF	EMI FILTER	FITRO EMI	FILTRE EMI
EI	AUSSENINDUKTOR	INDUCTOR EXTERIOR	INDUTOR EXTERNO
ER	AUSSENWIEDERSTAND	RESISTENCIA EXTERIOR	RESISTÊNCIA EXTERNA
F	SICHERUNG DER STEUERKARTE	FUSIBLE TARJETA DE MANDO	FUSIVEL DA PLACA DE CONTROLO
FM1	HÖHER LUFTERMOTOR	MOTOR VENTILADOR SUPERIOR	MOTOR DA VENTONHA SUPERIOR
FM2	NIEDRIEGER LUFTERMOTOR	MOTOR VENTILADOR INFERIOR	MOTOR DA VENTONHA INFERIOR
CTST	SENSOR VOM KOMPRESSORKOPF	SENSOR CABEZA DEL COMPRESOR	SENSOR CABEÇA DO COMPRESSOR
INV	SPULE VOM UMSTEUERVENTIL	BOBINA DE LA VÁLVULA DE INVERSIÓN	BOBINA DA VÁLVULA DE INVERSÃO
NTT	SENSOR VOM ENGEN ROHR	SENSOR TUBO PEQUEÑO	SENSOR TUBO ESTREITO
WTT	SENSOR VOM WEITEN ROHR	SENSOR TUBO GRANDE	SENSOR TUBO LARGO
OAT	AUSSENLUFTSENSOR	SENSOR AIRE EXTERIOR	SENSOR AR EXTERIOR
OCT	AUSSEN WARMETAUSCHER SENSOR	SENSOR INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERIOR	SENSOR TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
R	RELAIS DC BUS 3PH	RELÉ DC BUS 3PH	RELÉ DC BUS 3PH
RB	GLEICHRICHTERBRÜCKE 3PH	PUENTE RECTIFICADOR 3PH	PONTE RETIFICADOR 3PH
LP	NIEDERDRUCK SCHALTER	INTERRUPTOR BAJA PRESIÓN	INTERRUPTOR BAIXA PRESSÃO

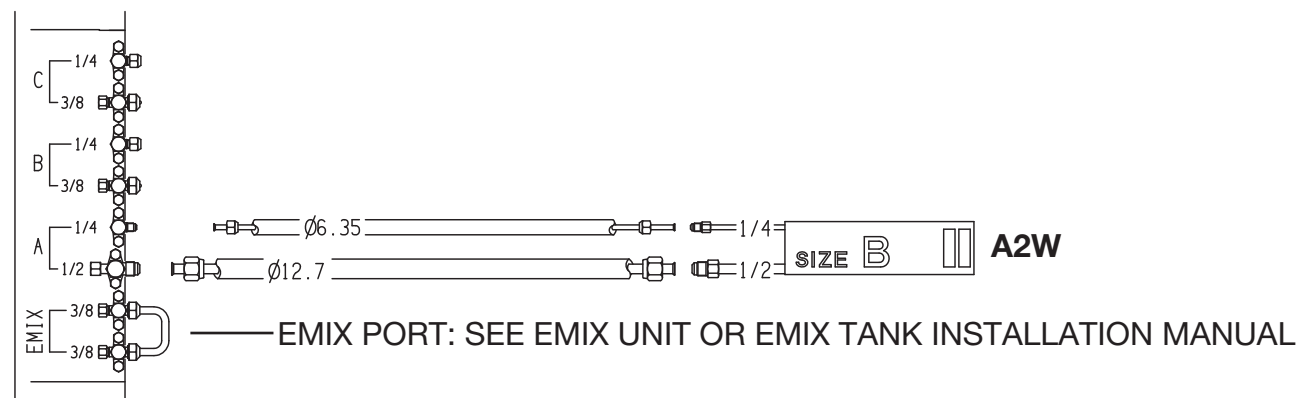


SYMBOL	DE	ES	PT
CMP	KOMPRESSOR	COMPRESOR	COMPRESSOR
4WV	4-WEGE RÜCKWÄRTSVENTIL	VÁLVULA INVERSA DE 4 VÍAS	VÁLVULA REVERSA DE 4 VIAS
DEF	ABTAUVENTIL	VÁLVULA DE DESCONGELACIÓN	VÁLVULA DE DESCONGELAÇÃO
EXP	EXPANSIONSVENTIL A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSIÓN A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSÃO A-B-C-D-E-F
CDT	KOMPRESSOR AUSGABESENSOR	SENSOR DE DESCARGA DEL COMPRESOR	SENSOR DE DESCARGA COMPRESSOR
CHT	SENSOR VOM KOMPRESSORKOPF	SENSOR CABEZA DEL COMPRESOR	SENSOR CABEÇA DO COMPRESSOR
OAT	AUSSENLUFTSENSOR	SENSOR AIRE EXTERIOR	SENSOR AR EXTERIOR
OCT	AUSSEN WARMETAUSCHER SENSOR	SENSOR INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERIOR	SENSOR TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
WTT	SENSOR VOM WEITEN ROHR	SENSOR TUBO GRANDE	SENSOR TUBO LARGO
NTT	SENSOR VOM ENGEN ROHR	SENSOR TUBO PEQUEÑO	SENSOR TUBO ESTREITO
LP	NIEDERDRUCK VENTIL	VÁLVULA BAJA PRESIÓN	VÁLVULA BAIXA PRESSÃO
HP	HOCHDRUCK VENTIL	VÁLVULA ALTA PRESIÓN	VÁLVULA ALTA PRESSÃO
LR	FLÜSSIGKEITSEMPFÄNGER	RECEPTOR LIQUIDO	RECEPTOR LÍQUIDO
LS	FLÜSSIGKEITSABSCHEIDER	SEPARADOR DE LIQUIDO	SEPARADOR DO LÍQUIDO
HE	WÄRMETAUSCHER	INTERCAMBIADOR DE CALOR	TROCADOR DE CALOR
OS	ÖLABSCHEIDER	SEPARADOR DE ACEITE	SEPARADOR DE ÓLEO
BP	BY-PASS-VENTIL	VÁLVULA DE PASO	VÁLVULA DE PASSAGEM
E-MIX	KÄLTEMITTELGASANSCHLUSS EMIX-EMIX TANK	CONEXIÓN DE GAS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK	CONEXÃO DE GÁS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK

SYSTEM CONFIGURATION



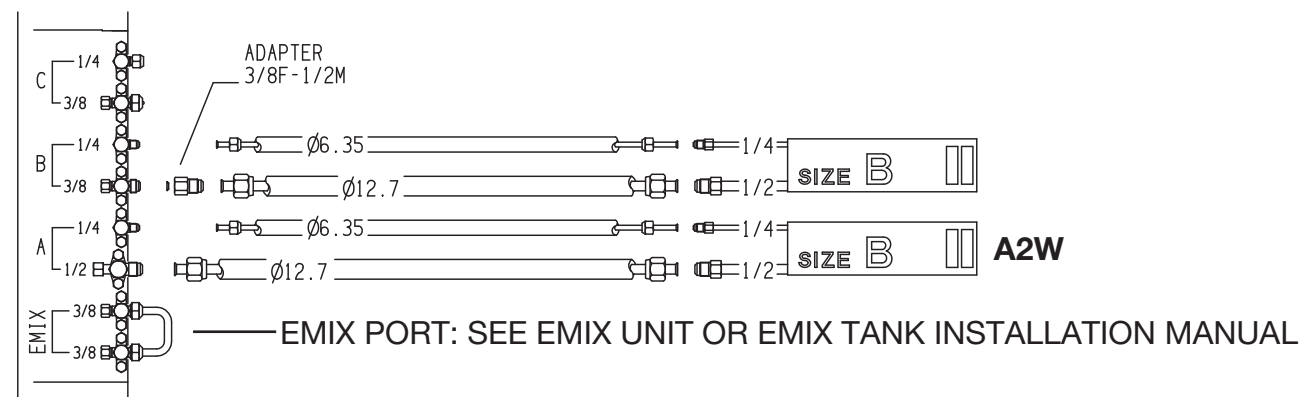
1



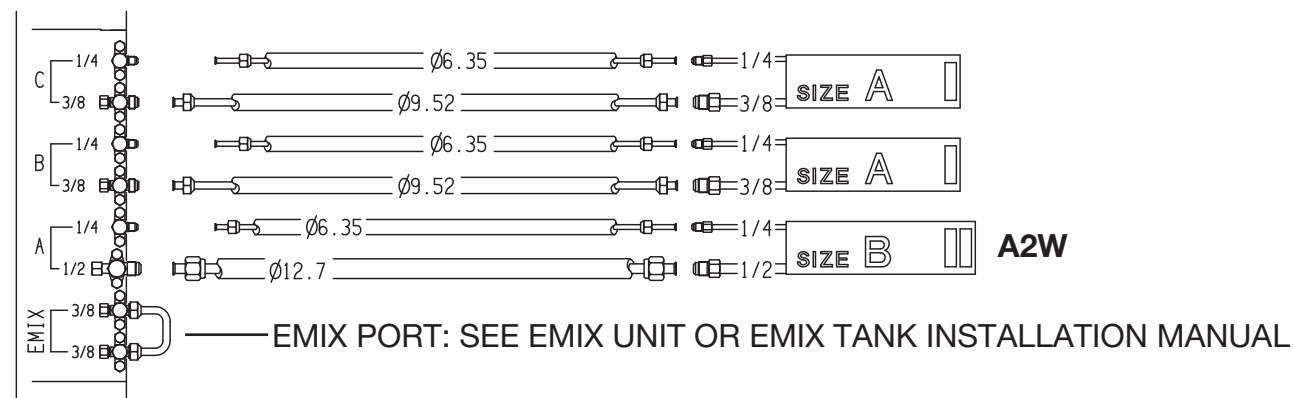
SYSTEM CONFIGURATION



2

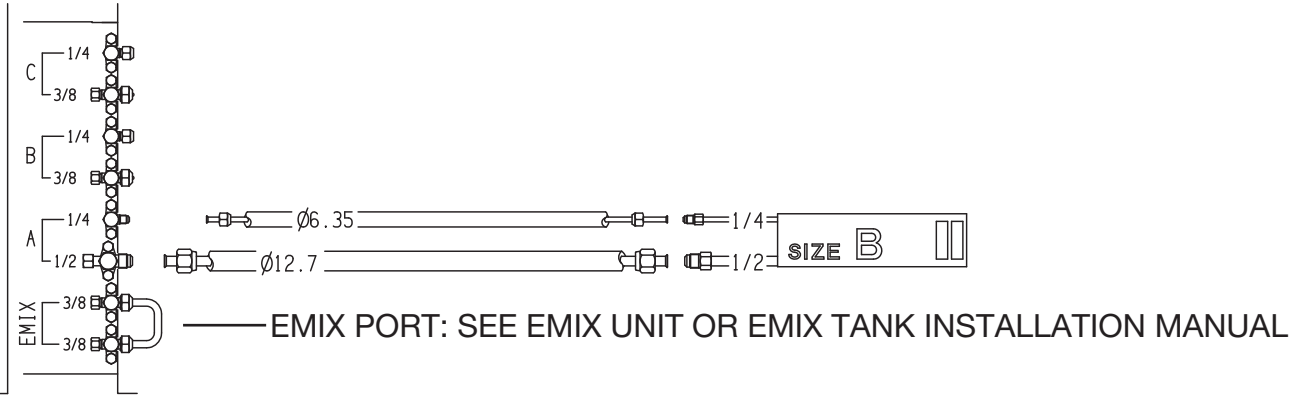


3

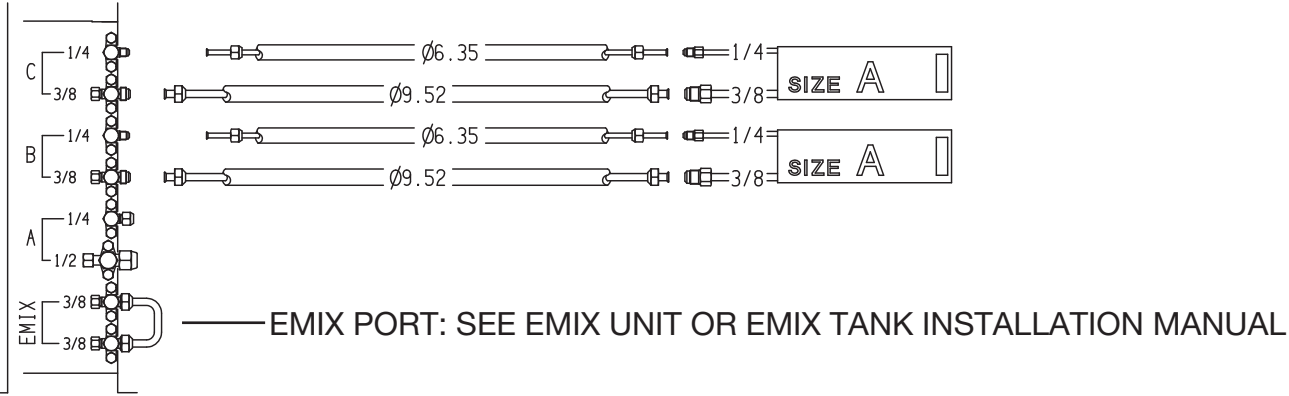




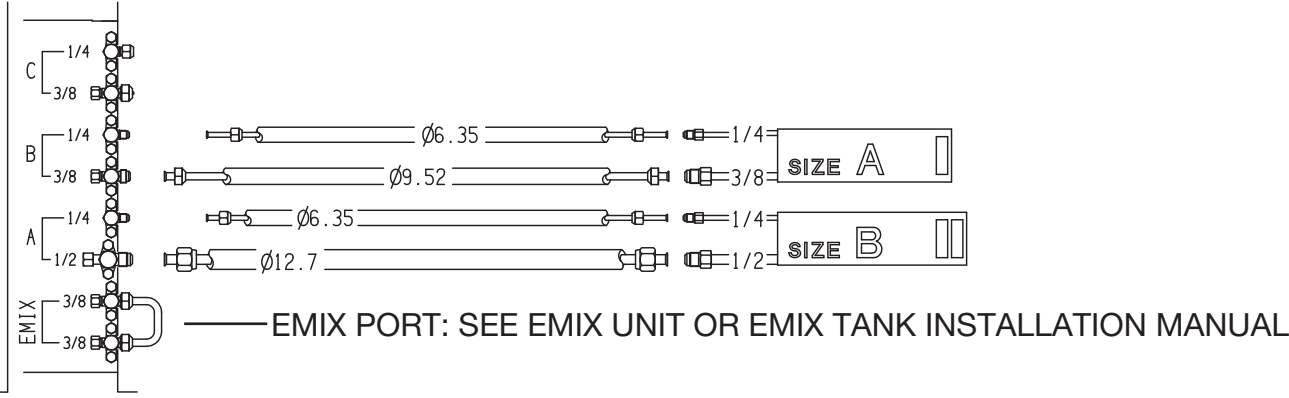
4



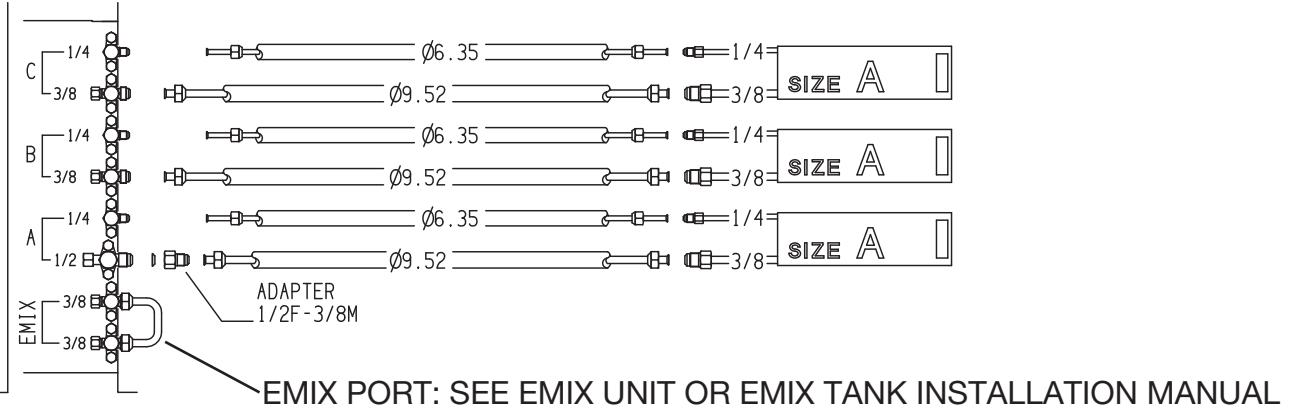
5



6



7



argoclima s.p.a.

Società a socio unico

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com